

替

中國現代散文集編目

校對・補遺

陳信元

成文出版社推出「中國現代文學研究叢刊」三輯（每輯十冊，另有一輯創作叢刊）可稱得上近年來的文壇盛事。打從報章開始出現這套書的廣告，筆者即密切留意出版日期，日盼夜盼，總算傾囊買下了第一、二輯大部分的書。第一輯包括有新詩集、現代散文、現代小說的編目三冊，對有志研究中國現代文學的讀者，是一大福音。新詩部分由林煥彰先生負責，自是駕輕就熟（他編過「近三十年新詩書目」——書評書目社出版）；小說部分由「中國新文學史」編者周錦先生負責，也算理想人選；至於現代散文部分，由曾任周錦先生的助理周麗麗小姐首度挑大樑負責，她的成績究竟如何呢？筆者將分數點加以探討。

散文集的編目，誠如編者在「本書題記」所言——「是一件不容易的事」；因為「過去

的作家出版專集，常喜歡把散文與詩合印在一起，或是與小說合印在一起，而且多以詩集或小說集的形態出現，所以整理起來非常困難。」（「編目」，頁五）筆者仔細地讀完本書第二輯（依作者索引），發現編者的另一個「困難」——她把小說集、詩集、各家散文選集都編進去了，試舉數例證之：

- 頁一四六，王家誠，在那風沙的嶺上（小說集）
 - 頁一七八，周伯乃，古典與現在（「在」應為「代」，評論集）
 - 頁一九六，徐鍾珮，餘音（小說集）
 - 頁一九七，徐鍾珮，餘音第二部（小說集）
 - 頁二〇六，張曉風，哭牆（小說集）
 - 頁二二四，琦君，百合羹（小說集）
 - 頁二三〇，楊牧，北斗行（詩集）
 - 頁二三二，葉維廉，秩序的生長（文藝理論）
 - 頁二五三，錢鍾書，談藝錄（理論）
 - 頁二五九，隱地，幻想的男子（小說集）
 - 頁二六五，羅蘭，感情的火花（各家散文選集）
 - 頁二六七，蘇雪林，梵唄童話集（翻譯作品）
- 其次，編者在抄寫作者及書名時，有部分錯誤（或許是排版、校對者的疏忽），就一部工具書而言，任何的錯誤均將貽害讀者，故就所知抄錄數則作為再版時參考：
- 頁一四三，王鼎鈞「情人淚」淚（誤）↓眼（正）
 - 頁一五二，方村「符號的遊記」記↓戲

- 頁一五二，方令儒「儒」↓「孺」
 頁一五八，司馬長風「唯情論者的獨白」白↓語
 頁一六九，李魁賢「歐洲之遊」遊↓旅
 頁一七三，杜衡之「衡」↓「蕘」
 頁一七九，林海音「雨地」雨↓雨
 頁一八一，林川夫「飛鳴與草花」鳴↓鳥
 頁一八七，胡品清「夢的組曲」的↓幻
 「芭淇的雕像」淇↓琪
 頁二〇三，朗雲「朗」↓「郎」
 頁二〇五，張秀亞「凡妮手冊」原書名「凡妮的手冊」。
 頁二〇六，張曉風「愁鄉」原書名「愁鄉石」。
 頁二〇七，張建「建」↓「健」
 頁二〇七，「汶律雜文集」律↓津
 頁二一〇，陳克環「怒瀑」原書名「怒瀑集」
 頁二一二，陳幸惠「惠」↓「蕙」
 頁二一八，梅濟民「長白山夜語」語↓話
 頁二二三，彭歌「筆落天涯」落↓掠
 頁二二七，項莊……「百榮書舍」榮↓葉
 頁二二七，程明淨「淨」↓「琤」
 頁三三二，葉慶炳「假如沒有電話」話↓視

王榕生時裝月刊第8期
零售每本90元
訂閱全年12期840元

摩登家庭月刊第8期
零售每本120元
訂閱全年12期1200元

戶外生活月刊第8期
零售每本65元
訂閱全年12期650元



電視綜合週刊32期
零售每本30元
訂閱全年12期960元

婦女綜合週刊32期
零售每本30元
訂閱全年12期980元

聲聲寶貝月刊25期
零售每本40元
訂閱全年12期400元

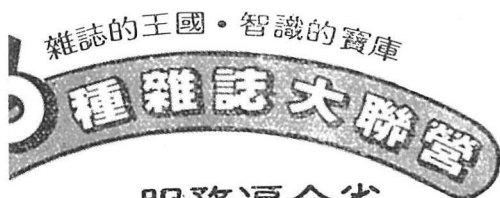


116期
世界電影月刊16期
零售每本50元
12期300元 訂閱全年12期300元

管理雜誌月刊16期
零售每本60元
訂閱全年12期500元

推銷月刊16期
零售每本60元
訂閱全年12期500元

傳記文學月刊16期
零售每本50元
訂閱全年12期600元



服務遍全省

訂閱最方便

先訂閱·後付款

雜誌聯合服務中心

總社地址：台北市信義路四段50號

聯合服務中心 (讀者服務專線)	(02) 7075252~5 (02) 7078111~4
基隆服務處	(032) 266934 • 237176
大台北服務處	(02) 9139191
大台北服務處	(02) 9431890
大台北服務處	(02) 9023451 • 6818246
大台北服務處	(02) 9021575
中壢服務處	(034) 422244
新竹服務處	(035) 268078 • 247022
苗栗服務處	(037) 320197
大台中服務處	(042) 276962
大台中服務處	(042) 281053 • 314170
彰化服務處	(047) 226445
南投服務處	(049) 334568
台南縣服務處	(066) 328632
大台南服務處	(062) 351151
大台南服務處	(062) 372034
高雄服務處	(07) 7217642
高雄服務處	(07) 2613183
高雄服務處	(07) 3341905 • 8110843
屏東服務處	(087) 326106
宜蘭服務處	(039) 553059

開卷有益 · 博覽群書！

愛訂那種
就有那種

本人願意訂閱右列雜誌
(已在□內打✓)一年
自 期至 期

訂閱讀者姓名：

地址：

中國信託卡片：

國泰信託卡片：

- ☐ 王榕生時裝月刊第8期
零售每本90元・訂閱全年12期840元
- ☐ 嚴敬家庭月刊第8期
零售每本120元・訂閱全年12期1200元
- ☐ 戶外生活月刊第8期
零售每本65元・訂閱全年12期650元
- ☐ 電視綜合週刊32期
零售每本30元・訂閱全年52期980元
- ☐ 婦女綜合週刊32期
零售每本30元・訂閱全年52期980元
- ☐ 審評書目月刊25期
零售每本40元・訂閱全年12期400元
- ☐ 時事綜合週刊16期
零售每本30元・訂閱全年52期980元
- ☐ 動腦月刊16期
(不零售)訂閱全年12期300元
- ☐ 世界電影月刊16期
零售每本50元・訂閱全年12期600元
- ☐ 管理雜誌月刊16期
零售每本60元・訂閱全年12期500元
- ☐ 推銷月刊16期
零售每本60元・訂閱全年12期600元
- ☐ 傳記文學月刊16期
零售每本50元・訂閱全年12期500元
- ☐ 音樂與音響月刊16期
零售每本55元・訂閱全年12期520元

訂閱單

雜誌的王國・音響的寶庫
13種雜誌大聯展

讀者雜誌聯合服務中心

地址：台北市信義路四段50號

電話：7076111 (四線)・7075252 (四線)



時事綜合週刊16期
零售每本30元
訂閱全年52期980元



動腦月
(不零售)
訂閱全



音樂與音響月刊16期
零售每本55元
訂閱全年12期520元



綜合週刊事業機構

頁二四四，劉靜娟「戴走和戴不走的」二「戴」↓載

頁二四九，蔣云「云」↓「芸」

頁二五六，謝冰瑩「一個女性的自由」由↓白

（按：此目當刪，理由詳後。）

頁二六五，羅蘭「訪美散記」「羅蘭散文(三)」「羅蘭散文(四)」各目下「現代關仔社」

仔↓係

頁二六七，蘇雪林「青島集」島↓鳥

以上所列，僅是筆者平素涉獵所及的散文作家、書目，至於大半不甚熟者，祇有期待行家一一校對。

編輯書目，不能沒有編輯體例、參考（引用）資料來源，而本書兩者皆付闕如，實令人不無遺憾。反觀林煥彰先生所編的「近三十年新詩書目」完整地包括了（一）編例（二）資料來源（三）有關文獻索引，嚴謹負責的態度，值得取法。

散文書目的編輯，在自由中國是頭一遭，編者遭遇的困難，自屬預期之中，但本書搜集資料之不齊全，却出乎意料之外，就以子敏先生的作品為例，他結集的書，市面上很容易購得，但編者却漏列了「在月光下織錦」「陌生的引力」二書的出版年月、出版公司。又如王鼎鈞先生的三本書——「人生試金石」、「我們現代人」、「靈感」，初版時皆由作者自印，印刷年月甚易查到，編者却又疏忽了。在編目裏，「出版年月」留有不少空白，筆者翻查資料，倒也補充了部分；「出版公司」大抵列初版者，也有自亂「體例」的例子，如余光中先生「逍遙遊」一書，「編目」列為「民國五十八年大林文庫」，其實初版應列「民國五十四年臺北文星書店」；又如「編目」列林語堂先生「啼笑皆非」一書的出版時間、公司為「

「民國三十三年，臺北正氣書局」。明眼的讀者能迅速指出「啼笑皆非」是林先生的英文著作——“Between Tears and Laughter”的中譯本，據「語堂文集初稿校勘記」一文（「語堂文集」四），臺灣開明書店，一九七八）所記：初版由重慶商務印書館於一九四五年印行。第一至十一篇由徐誠斌翻譯，第十二至二十三篇由作者自譯。另一本書「披荆集」，編目列為「民國六十七年，臺北南京出版社」，其實，所謂「披荆集」係竊自「我的話」下編，始作俑者乃是「香港世界文摘出版社」（一九五四年）。

筆者讀這本「散文編目」，隨手也在書上做校對、補遺工作，因錯誤、漏列、待商榷之處甚多，無法悉數羅列，下面僅就部分的錯誤，作一說明：

朱自清的著作列有「河（荷）塘月色，民國六十八年，臺北國家出版社」，另附說明文字：「這不是朱自清的專集，是後人的選集。」依鄙意，這本書頗有「魚目混珠」之嫌，應刪掉。周錦先生在「坊間各種版本朱自清文集評述」一文（「朱自清作品評述」，智燕出版社，一九七八年）對此書頗有微言，認為是：「書商缺少出版道德和良心而印出來的一本書。」朱自清生前不曾結集出這麼一本「荷塘月色」，書商為牟利，抽取朱自清各種文集中作品，並冠以此一文集新的名稱，及「朱自清著」字樣，很容易造成學術研究工作的困擾。

有數位作家先後用筆名或本名出書，編者却未能註明。如頁一六三「羊令野」與頁二二四「黃仲琮」，是同一人，前者為筆名，後者為本名，編者在羊令野名下列了「必也正雜文集」「見山見水集」「面壁賦」「感情的畫」「千手千眼集」五本書；在黃仲琮名下，僅列「感情的畫」。又如：碧竹與黃燕德是同一人，魯蛟與張騰蛟亦是同一人，編者應作說明，以免讀者誤為二人。

林海音的著作下，列有二本「冬青樹」，出版時間有四十二、四十四年二種，出版單位

都是「臺北重光文藝社」，據黎明版「林海音自選集」所載，此書出版於民國四十四年。林白（卽林佛兒）的「南方的菓樹園」，「編目」載——「民國六十六年，臺北皇冠」，出版時間應改爲民國五十五年。林綠「西海岸戀歌」，「編目」載——「民國五十年，臺北藝美出版社」，臺北應改爲香港。張秀亞的「湖水·秋燈」，出版年月列爲「民國五十八年」，應改爲民國六十八年。蕭白的著作之一「靈畫」，「編目」載——「民國五十九年，臺北晨鐘出版社」，「晨鐘」應改爲「仙人掌」。謝冰瑩「在日本獄中」，「編目」載——「民國三十一年，臺北遠東圖書公司，據夏祖麗『握筆的人』一書所列『謝冰瑩的書』（頁二二二）應爲「民國二十九年，上海遠東圖書公司」。「編目」中列「一個女性的自由（白）」，此書乃「一個女兵的自傳」日譯本，應刪去。另列「女兵自傳」一書，乃「一個女兵的自傳」同書不同版，應刪。蘇雪林的著作「屠龍集」，今改名爲「人生三部曲」，編者應作說明。筆者嘗試所作的補遺工作有二，一是補全「編目」所列作家書目之不完整。二是增添被漏列的散文作家書目。茲各舉數例以供讀者參考。

「編目」載王璇作品僅列「廣陵散記」（且未說明王璇卽王孝廉的筆名），應補「橘屋的書」（民國六十四年，幼獅文化公司）「長缺短歌」（民國六十五年，大漢出版社）「春帆依舊在」（民國六十九年，洪範書店）。張曉風作品列「地毯的那一端」「哭牆」（小說集，應刪）「給你，瑩瑩」「愁鄉石」「安全感」，應補「非非集」（民國六十五年，言心出版社。此書後來改名「桑科有話要說」，由時報出版公司印行）「詩詩、晴晴與我」（民國六十六年，大林書店）「動物園中的祈禱室」（民國六十六年，宇宙光出版社）「黑紗」（民國六十四年，宇宙光出版社）「步下紅毯之後」（民國六十八年，九歌出版社）。張拓蕪作品僅列「代馬輪卒手記」一書，出版時間、公司均未載明，張拓蕪的散文作品集，都由爾

雅出版社印行，「代馬輪卒手記」（民國六十四年）「代馬輪卒續記」（民國六十七年）「代馬輪卒餘記」（民國六十七年）「代馬輪卒補記」（民國六十八年）。琦君散文作品漏列「桂花雨」（民國六十五年，爾雅出版社）「細雨燈花落」（民國六十六年，爾雅出版社）「千里懷人月在峯」（民國六十七年，爾雅出版社）「讀書與生活」（民國六十七年，東大圖書公司）。喻麗清散文集僅列「春天的意思」「流浪的歲月」，漏列了光啓出版社印行的三本書：「千山之外」（民國五十六年）「青色花」（民國六十一年）「牛城隨筆」（民國六十四年）。此外，被漏列部分書目的作家，至少尚包括：也斯、丹屏、尹雪曼、心岱、水晶、白辛、司馬長風、司馬中原、任真、杜衡之、余光中、周伯乃、林白、林綠、林清玄、邱言曦、吳敏顯、思果、亮軒、重提、徐鍾珮、夏元瑜、馬瑞雪、桑柔、張健、張系國、張愛玲、陳克環、陳之藩、陳曉林、梁實秋、許達然、梅遜、彭歌、彭品光、楊牧、葉慶炳、葉凡、蔣芸、蕭白、錢鍾書、謝冰瑩、鍾梅音、顏元叔……等。

被漏列的散文作家及其作品，至少包括下列諸位：三毛、大荒、方娥真、江上、向陽、李利國、李抱忱、杏林子（劉俠）、何懷碩、吳宏一、余中生、周棄子、陳紹鵬、陳銘礪、莊因、舒暢、晴夜、楊允達、溫任平、鄭明嫻、翔翹……等。

另有一點值得提出來討論，即出版單位有用全稱，有的僅用出版社名，如：臺北「三民」。做為一部嚴肅的工具書，編者應處處為各層面的讀者設想，如僅列「上海新月」，讀者從何去查出全稱到底是新月出版社或新月書店、書局？筆者希望這一篇小文能使現代散文集編目更臻完美，也期望社會賢達各就所知增刪、校補，羣策羣力，使愛好現代文學者擁有一部值得信賴的工具書。文末必須說明：筆者僅依「編目」第二輯從事校對、補遺，遷臺前散文作家、書目則因涉獵未及，不敢論列，尚祈海內外方家賜教。